



大会

Distr.
LIMITED

A/48/L.21/Rev.1 -
10 December 1993
CHINESE
ORIGINAL: SPANISH

第四十八届会议

议程项目40

中美洲局势：实现稳固持久和平的程序和形成
和平、自由、民主和发展区域的进展

安提瓜和巴布达、阿根廷、比利时、玻利维亚、巴西、加拿大、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、丹麦、厄瓜多尔、萨尔瓦多、法国、德国、希腊、危地马拉、洪都拉斯、爱尔兰、意大利、卢森堡、墨西哥、荷兰、尼加拉瓜、挪威、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、葡萄牙、俄罗斯联邦、西班牙、苏里南、瑞典、特立尼达和多巴哥、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭和委内瑞拉：决议草案

大会，

回顾安全理事会各有关决议及其本身的决议，特别是1992年12月18日第47/118号决议，其中承认中美洲在充分实现和平、自由、民主和发展方面仍有很大的障碍，

* 由于技术上的理由重新印发。

需要一项全球性的行动准则,使国际社会能向中美洲各国政府所作的努力提供支助,以及应增加支持,提供资源以巩固既定的目标,使该区域的物质限制不致于减缓或逆转已经取得的进展,

意识到中美洲各国总统1987年8月7日在第二次埃斯基普拉斯首脑会议上通过的“在中美洲实现稳固持久和平的程序”¹以及在其后各次首脑会议通过的协定是所作的各项承诺、特别是1993年10月29日在危地马拉举行的首脑会议中作的承诺的重要性和意义,该会议为巩固中美洲的和平和人力发展建立了一个优先事项的框架,其基础是民主参与和确定根本的新行动方针,这些变革需要有一个能够反映综合与持续的人力发展概念的新战略,

意识到亟须支持中美洲各国人民和政府努力加强中美洲的稳固与持久和平,并铭记中美洲一体化系统是次区域一体化的框架,通过此框架,能够有效、有秩序和一贯地促进综合发展,

深信各种希望鼓舞着中美洲人民实现和平、和解、发展和社会正义,并且承诺根据自己的决定和自己的历史经验,同时完全尊重自决和不干预的原则,以对话、谈判和尊重所有国家合法利益来解决彼此的歧见,

认识到根据安全理事会的决定,在秘书长支持下,在中美洲已经展开的维持和平行动的重要性,

还认识到需要维持和扩大以新的和别开生面的主动步骤取得的成果,

重申深信拉丁美洲如果没有发展或民主,就不可能有和平,因为发展与民主是使该区域转变的必要条件,并认识到中美洲各国人民和政府都希望中美洲能够成为一个和平、自由、民主和发展的区域,

强调亟需进行国际合作,以协助执行中美洲各国总统在各次首脑会议上通过的决定,以人人发展与社会正义来巩固和平,

¹ A/42/521-S/19085,附件;见《安全理事会正式记录,第四十二年,1987年7月、8月和9月份补编》,S/19085号文件。

强调必须遵守承诺,按照建立中美洲一体化系统的《特古西加尔巴议定书》的规定,加速建立中美洲区域安全新模式,并铭记中美洲武装部队已发生的体制改变,

关切地注意到萨尔瓦多最近发生的可能具有政治动机的暴力行为,如不采取措施加以阻止,这种行为可能会危害根据1992年各项《和平协定》开展的和平进程,

感兴趣地注意到萨尔瓦多政府与法拉本多·马蒂民族解放阵线双方商同秘书长及支持和平进程的各国官员采取的步骤和萨尔瓦多政府的初步步骤,并注意到秘书长决定命令联合国萨尔瓦多观察团的人权司同主管当局合作,立即对非法武装团体进行全面、公正和可靠的调查,以确定可以扭转和妨碍各项《和平协定》的执行的暴力行为的责任,

深信危地马拉局势必须通过谈判取得政治解决,危地马拉民族革命联盟和危地马拉政府必须恢复会谈,按照危地马拉人民的愿望,尽快结束国内的武装对抗并实现民族和解和充分尊重人权,

满意地注意到导致危地马拉立法部门和行政部门之间发生体制危机的障碍已经排除,

铭记尼加拉瓜政府努力促进广泛的民族对话,作为巩固该国的和平、民族和解、民主和发展的最佳途径,

满意地欢迎大会通过题为“为尼加拉瓜的善后和重建提供国际援助:战争和自然灾害的后果”的1993年10月22日第48/8号决议,其中承认尼加拉瓜目前存在的特殊情况,

认识到巩固尼加拉瓜的和平是中美洲和平进程中的关键因素,迫切需要国际社会和联合国系统向尼加拉瓜继续提供它所需要的援助,借以继续促进其经济和社会的复兴和重建,以便加强民主,并克服战争和最近自然灾害的后果,

认识到联合国和各种政府机制和非政府机制对中美洲的民主化、和平与发展进程的宝贵和切实的贡献,并认识到欧洲共同体和中美洲国家政治对话和经济合作部长级会议发起的政治对话和经济合作以及工业化国家(二十四国集团)和合作国家集

团(三国集团)通过促进中美洲民主与发展协会采取的联合行动对于中美洲逐步转变为一个和平、自由、民主和发展的区域具有重要意义,

念及由中美洲难民问题国际会议所确立的进程将于1994年5月完成,联合国开发计划署已承担领导机构的地位,以完成尚未完成的方案,及联合国系统和国际社会,特别是各合作国家,用来支援中美洲和平进程的《拉丁美洲经济合作特别计划》最后也将耗竭,

关切地注意到中美洲已发生的事件可能有碍于加强稳固持久的和平,

意识到中美洲正在面临困难的过渡时期,需要中美洲各国政府和各个阶层竭尽一切努力,并需要国际社会提供援助,以克服导致该区域的危机的结构性原因,

注意到秘书长1993年11月11日关于中美洲局势的报告,²

铭记中美洲各国总统1993年10月在危地马拉召开的第十四次首脑会议上通过的宣言中倡议召开一个中美洲和平与发展问题国际会议,

1. 赞扬中美洲各国人民和政府努力执行1987年以来各次首脑会议通过的协定来巩固和平,促请它们继续努力巩固中美洲稳固和持久的和平,并请秘书长继续尽可能充分支持中美洲各国政府的倡议和努力;

2. 支持中美洲各国政府在《特古西加尔巴议定书》中的决定,即宣布中美洲为一个和平、自由、民主和发展区域,并鼓励中美洲各国采取主动巩固以民主、和平、合作和充分尊重人权作为发展基础的政府;

3. 注意到中美洲各国总统在第十四次首脑会议上通过的宣言,并同意其中的看法,即中美洲目前有一个机会,将和平与发展的相互关系变成事实,这将是一项历史性的成就和一个在解决冲突和通过综合持续发展巩固和平与民主方面的良好样板;

² A/48/586。

4. 满意地欢迎中美洲各国在人文发展的范围内努力促进经济增长,而且哥斯达黎加、萨尔瓦多、洪都拉斯和巴拿马即将举行选举都充分地证明该区域在加强民主方面取得的进展;

5. 强调中美洲一体化系统自从1993年2月1日以来开始发挥功能,《特古西加尔巴议定书》在联合国秘书处登记,表示充分支持中美洲各国在中美洲一体化系统范围内努力促进和扩大一体化进程,并呼吁各会员国和国际组织同中美洲各国切实合作,使它们可以促进和加强次区域的持续一体化并实现其根本目标;

6. 关心地注意到关于以合理的力量均势、加强文人统治根除极端贫穷、促进持续发展、保护环境以及消灭暴力、腐败、恐怖主义和毒品及武器贩运为基础建立区域安全新模式的各项建议;

7. 吁请国际社会和联合国系统扩大其技术和财政援助,帮助中美洲各国警察部队的专业化,以保障民主体制;

8. 重申感谢秘书长及其代表有效而及时的参与,并鼓励他们继续采取一切必要步骤促使在萨尔瓦多顺利执行各方对《和平协定》作出的承诺,包括努力调集必要的资源从事该国的重建和发展,这对巩固该国的和平与民主是必不可少的条件;

9. 又重申感谢秘书长之友小组成员哥伦比亚、墨西哥、西班牙和委内瑞拉政府以及美利坚合众国政府和其他关心的政府一贯支持和帮助努力实现《和平协定》,并促请它们继续给予支持,直到这些反映萨尔瓦多人民的意志和愿望的协定得到充分实施;

10. 关切地注意到过去数月在萨尔瓦多发生的暴力行动,这可能表明非法武装集团的重新出现和《和平协定》具体规定的拖延执行,为此强调亟须执行萨尔瓦多政府与法拉本多·马蒂民族解放阵线关于需要加速执行《和平协定》各项规定的协议,并促请所有政治力量为此目的进行合作;

11. 要求萨尔瓦多政府和参与选举过程的所有其他机构采取必要措施,确保1994年3月的选举既自由而又具有代表性和无可指责,因为它们是和乎进程中一个不

可或缺的组成部分；

12. 铭记到1993年5月为止所取得的进展和达成的协议，重申危地马拉政府和危地马拉民族革命联盟之间尽快恢复谈判的重要性，表示感谢秘书长及其代表参与危地马拉的和平进程，并请他继续支持这一进程；

13. 在这方面又注意到危地马拉总统提出的《和平计划》；

14. 表示感谢国际社会并鼓励它继续提供必要的援助，以便危地马拉人民尽早实现其和平、民族和解、民主和发展的愿望；

15. 要求尼加拉瓜所有政治团体，通过政府提倡的民族对话，继续致力于缔结关于巩固民主、重建和民族和解的协定；

16. 支持尼加拉瓜政府目前为巩固和平而作出的努力，并赞同关于例外情况的条款，以便国际社会和融资机构可以支助该国的复兴及经济和社会的重建，并加强和解与民主；

17. 关心地欢迎尼加拉瓜政府倡议成立一个积极的友好国家小组，在支持恢复该国经济和社会发展、从而促使加强其体制和民主结构方面发挥特别重要的作用，并请秘书长全力支持这项倡议；

18. 强调欧洲共同体及其成员国与中美洲国家之间在部长级会议范畴内进行政治对话和经济合作的重要性，以支持中美洲国家寻求和平、巩固民主和持续发展的种种努力；

19. 还强调工业化国家(二十四国集团)与合作国家集团(三国集团)通过中美洲建立合作促进民主与发展提出的联合倡议至为重要；

20. 请秘书长向中美洲国家提供一切可能的支持，以巩固该区域的和平；

21. 请联合国系统各机构--特别是联合国开发计划署--和各国际组织，考虑到有必要预期《中美洲经济合作特别计划》的资源终将用尽，而且有必要防止中美洲迄今取得的成就发生任何逆转，并有必要通过全面和持续的发展以巩固和平，因而考虑提供必要的资源，以便通过将来由中美洲各国与合作团体共同拟定的安排，建立一

项最新的区域性方案,作为新发展战略的一部分;

22. 确认在《中美洲经济合作特别计划》范围内实施的加强民主机构和革新国家基础设施、电信、农业发展、环境保护与人文发展等方案的重要性;

23. 感谢联合国难民事务高级专员执行中美洲难民问题国际会议赋予她的任务,并支持联合国开发计划署在合乎人情的可持续发展综合构架的范畴内完成各项尚未完成的方案;

24. 关心地注意到关于举行中美洲和平与发展问题国际会议的建议,其主要目的是评估和平进程的现况,所需的合作与技术援助以及使该区域成为和平、自由、民主和发展区域所需财政援助,并在这方面,对1993年11月16日在联合国总部举行关于中美洲的国际技术会议表示满意,参加该会议的有中美洲各国外交部长、各合作国家和各国际机构;

25. 决定将题为“中美洲局势:实现稳固持久和平的程序和形成和平、自由、民主和发展区域的进展”的项目列入大会第四十九届会议临时议程;

26. 请秘书长向大会第四十九届会议提出本决议执行情况的报告。
